HELVECIA

AÑO X.—NÚM. 774 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Miércoles 12 de Julio de 1922 | Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección ni ésta con as que aquellos emitan.

El Presupuesto

—

Un mal grave

—

La Cámara de Diputados ha aprobado a tambor batiente la nueva ley de presupuesto general de Gastos. —Y procedió así, se dice, para evitar demora.—Días atrás nos ocupamos de este asunto.—Hacíamos notar el proceder de la Comisión designada para estudiar el plan del nuevo Presupuesto. —Y lo que hizo aquella, acaba de ser sancionado por la Cámara de Representantes. Pero aun falta conocer la opinión del Senado. Es de suponer que no votará en block la ley.—Por el contrario, haga un estudio detenido de ella, a fin de proceder de manera más en consonancia con la trascendencia de la cuestión de que se trata y poder reparar algunas injusticias cometidas, como lo ha puesto de evidencia un colega metropolitano.—Sin embargo, con todo, el mal no será conjurado como se deseaba.—El problema que nos ocupa no ha sido encarado con ese criterio que las necesidades de la población requiere.—Era preciso salvar al país de ese enorme déficit que pesa sobre él, afectando profundamente en sus más respetables e importantes intereses. La gravedad del mal, dió lugar a los dirigentes de la cosa pública a un movimiento de opinión y de estudio, que como es notorio, no ha tenido el resultado apetecido.—Las abultadas economías que era preciso efectuar, no se llevaron a cabo.—Por fá o por nefas, salvo algunas amputaciones regirá un Presupuesto que no dará lugar a ninguna mejora en la situación financiera.

El pueblo, gran culpa tiene de todo lo que acontece. —Su actitud pasiva, indiferente ante el mal apuntado, ha motivado para que se hicieran las cosas de acuerdo a conveniencias de círculos y no de la nación.—Los grandes gastos públicos se han amojado sobre el pueblo productor y de ahí cómo es dable que el país progrese?—No se piensa en eliminar empleos sin función indispensable o rebajar sueldos principescos de altos funcionarios. Nada de eso.—No se ha podado como era preciso el presupuesto.—Aun queda una ramazón estéril, que es menester arrancar para que la República pueda prosperar, disfrutando sus habitantes de de una vida mejor, libres de zozobras, provocada por un encarecimiento que bien puede tener su orígn en el mal manejo de los dineros públicos.

¡Doce horas!

—

Por veintidos ochenta

—

Muchas veces nos hemos ocupado, con sobrados motivos de los exiguos sueldos que se abona a la policía.

Pero, no habíamos dicho nada hasta la fecha, por la sencilla razón de que no estabamos enterados, del horario de servicio que tienen los guardias civiles de nuestra localidad. Esto es el colmo. Y por consiguiente merece el comentario periodistico. En todas partes del país, los agentes del orden público, tienen ocho horas diarias de servicio, pero entre nosotros ocurre algo normal. Los guardianes tienen que aguantar doce horas consecutivas en continuo cumplimiento de su deber. Indudablemente que esto será motivado por el poco personal que cuenta la oficina local. Pero, si en este tren se sigue se terminará por que nadie querrá ocupar este puesto, y entonces tendremos que estar solamente con superiores. La Jefatura debe de tomar carta en el asunto a fin de que termine este estado de cosas. Si un guardia civil de esta sección gana igual sueldo que sus colegas de otras del departamento, ¿porqué tiene que hacer las veces de un agente y medio? Queda en pié la pregunta. En el número próximo nos ocuparemos sobre el particular.

Cristobal Colon

—

Era de origen armenio

—

Un diario de Nueva York, recoge una información procedente de Armenia, según la cual el verdadero nombre del descubridor de América era Kholumbian. Un grupo de sabios armenios ha declarado que Cristóbal Colón era armenio. Existen en una de las principales ciudades armenias varias familias con el nombre de Kholumbian y que se dicen parientes del «Gran Genovés» y de la familia española descendiente del famoso navegante. Miss Olivia Hill, de Nueva York; se ha interesado en la declaración de los armenios y va a emprender un viaje para encontrar el manuscrito con la historia de la familia Kholumbian que fué trasladado del Monasterio de Ecmiadzin a Petrogrado durante la pasada guerra.

Horacio Maldonado

—

Los que saboreamos la deliciosa miel que nos regala la abeja laboriosa, cometemos una inmensa injusticia con la incansable obrera, si talamos torpemente los rosales florecidos y no cuidamos con amor el jardín donde celebran las corolas, la apoteósis del color y del perfume en una ofrenda triunfal de néctares.

Los que sentimos ascender nuestro espíritu en una elevación magnífica y radiante, hacia un mundo ideal, transportado en alas de las hermosas concepciones brotadas de privilegiados cerebros, donde el genio ha posado su vuelo inquieto, no haríamos justicia a la honradez de nuestra conciencia sino expresáramos nuestra expontánea gratitud al artista que nos ha deleitado con la emoción de sentirnos superiores a nosotros mismos y nos ha hecho concebir la posibilidad de sufrir un mejoramiento en nuestra pobre condición humana.

Yo que me he empapado de dulce arrobamiento con las páginas sublimes nacidas de la pluma maravillosa de ese sembrador de optimismo, que es Horacio Maldonado, digno filósofo de la antigua Atenas, por la claroividencia del concepto y la cristalina limpidez de la idea, escalo de rodillas los mármoles púlidos de su Torre, para decirle con toda la ferviente gratitud que surje de mi alma dignificada en la fuente de sus innimitables pensamientos: Gracias maestro. Me has proporcionado horas divinas de placidez espiritual; he sentido al traves de tus páginas encantadoras, la embriaguez, de las cumbres; pusiste toda la bondad de tu alma en la mía, que, en la augusta montaña adonde la llevaron las alas potentes de tu imaginación y el viento favorable de tu entendimiento, ha vivido la luminosa intensidad de las alturas, desde donde se contempla, con piadoso dolor, las pequeñeces de este mundo convertido en lodazal por la iniquidad curable de los hombres. Deseo, singular Maestro, que el rebaño humano, para el que tienes inspiraciones nobles y aspiraciones fecundas, se haga el honor grandioso de leerte y comprenderte si quiere gozar de esa esperanza consolatriz que da el presentimiento de adquirir un poco más de nobleza en los propósitos y de lealtad en las acciones.

Tus hermosas parábolas, joven Maestro, que son escuchadas con unción y regocijo por los que aspiramos la conversión de la falsedad humana en verdadero manantial de amor y de justicia, se han de repetir eternamente, cada vez con mayores y más sonoros ecos y más fuertes resonancias; pues, los que vamos caminando a tu lado, engrandecidos a la sombra de tu púlpito, repetiremos con la estridencia salvaje de un nó desbordado, las magníficas palabras con que vas proclamando tus ideales redentores:

Y ahora, que ya descargué mi espiritu de la gratitud que que te debía, descenderé pensativo de la magestuosa cumbre desde donde llamáis a tus hermanos, y seguiré mi ocupación favorita de formar hombres, instruyendo niños.

Ricardo Tell Figueredo.

SECCIÓN POÉTICA

—

Leyendo "Las Voces" de A. Nervo

A doña Francisca Araújo de Pérez, en su álbum mortuorio,—Julio 13 de 1921.—(Reproducción)

Abuela:
De allá, desde el Empírico, donde tu estás, ¿me escuchas?...
¿Sabes de mis afanes? ¿adivinas mis luchas?...

Tú has llegado a la cúspide de la Inmortalidad!...
¿Eres una utopía, o eres una Deidad?...

Por alcanzarlo sufro, por comprenderlo muero!...
¡Abismo de mis Penas!... ¿Estás en el venero

Al pié de la Montaña donde nace la Vida?...
¿Eres arpa que canta, o eres cuerda dormida?...

Te elevas en las nubes blancas, de la alborada,
O te hundes en la sombra de la noche enlutada?...

Quizá tú te florezcas bajo el brillo del Sol...
¿La yedra tiene el alma ceñida de arrebol?...

Talvéz el alma tuya se hará savia, en la yedra...
¡Todos los genios tienen eternidad de piedra!...

¡Si la yedra se enlaza al milenario muro,
Ya tienes monumento!... ¡No temas al Futuro!...

Abuela!...
¡Deja que el Tiempo huya!... en cada nuevo día,
Pan, en su flauta de oro, te dará su armonía,...

¡Tú serás una rosa de las rosas del Huerto!...
O serás una estrella, en un gran cielo abierto!...

O serás un arcángel, en la risa del niño!...
—Pues tienes el espíritu hecho también de armiño...—

Pero serás eterna!... Porque eterna es la Vida,
Porque eterna es su esencia hondamente sentida!...

¡Salve, Pánida! Salve!... Tu tránsito está hecho!...
Tu sueño, ¡qué profundo!... ¡Qué tranquilo tu pecho...
¡Salve, Pánida! Salve!...

MARCELINO C. PÉREZ

VOCES AJENAS

—

Nosotros nos hemos ocupado repetidas veces del asunto de la escuela de Piedra Chata. Pero, por si se dudara de nuestra palabra, nos place transcribir el siguiente articulo del ilustrado colega amigo de Colonia «La Verdad»:

—

¡ROLAND!

47—10—5

El señor Pontet acaba de publicar una estadística sobre asistencia de niños a las escuelas publicas del departamento, clasificándola por censo, inscripción y asistencia media.

De esa demostración gráfica, resulta la prueba de los méritos conquistados por el ya famoso maestro Roland de la escuela de Piedra Chata.

Esa escuela con un censo escolar de 47 niños, tiene una inscripción de 10 y una asistencia de 5.

Los números hablan con elocuencia, del «prestigio» de este maestro protegido por el señor Pontet, y ese resultado de su gestión al frente de la escuela Piedra Chata, es, como se vé, toda una promesa para el vecindario escolar de Santa Rosa, escuela «favorecida» con con ese «prestigioso educacionista.»

Aparte lo que pueda pensarse del perjuicio recibido por la población en edad escolar de Piedra Chata, y lo que cabe esperar del que se va acarrear al vecindario de Santa Rosa, se nos ocurre que la actitud del señor Pontet, frente a ese resultado, ha sido más que pasiva, censurable.

¿Cómo ha consentido el funcionamiento de una escuela en tales condiciones?

¿Cómo no se ha alarmado ante ese resultado, y por qué no ha investigado las causas de tal desastre?

Producido el informe del señor Pariente que le señalaba el mal en su origen, ¿cómo no se le ha ocurrido propiciar otro procedimiento que el traslado?.

El señor inspector, ni contestará a estas interrogaciones, pues sus conpromisos políticos le impiden hablar claro.

Pero el Concejo de Enseñanza tiene en el caso, tela donde cortar, si es que allí también no se paga a la política el mismo tributo.

La caravana humana

—

Escenario: la vida.
Personajes: la Humanidad.
Epoca: cualquiera
Se oyen clarinadas de triunfo.
Son los hipócritas que desfilan.
Forman la vanguardia.
La bandera que despliegan es de mil colores. Ninguna impera. Es su símbolo y son tan vendibles.
Van haciendo piruetas.
Son los arlequines del carnaval social.
Hieren abrazando y maldicen riendo.
No merecen la vida por que no saben amar. Pero son amados por que saben mentir.
Su arma es la calumnia. Su careta la amistad.
Son los soberanos de la farsa. Son todo expresión!
Rostro humano, cuerpo de buitre y uñas corvas.
Son las arpías de la fábula. ¡Al fin monstruos como ella!
Les pertenece la victoria.
Siguen luego delirante multitud.
Sus labios entonan himnos de gloria.
Son los débiles.
Los de alma raquítica e inteligencia estrecha.
Son los soldados de los que suben.
Admiradores de los hipócritas encienden mirra, se postergan y son admitidos en sus festines.
Triunfan con ellos porque saben amoldarse a sus mil ideas.

. . . .

Ahí van los necios. Enanos que ven titanes.
Su bandera es del color del oro.
Llevan la frente más alta que todos y nadie vale tan poco como ellos.
¡Son los orgullosos!
Separados de la carabana, quieren sobresalir, vencer, reinar.
Pero cuanto más se elevan, más se acercan al suelo.
La protección los corrompe.

. . . .

Sombras, silencio, frío que hiela.
Negra es la bandera.
Son el vicio y la maldad que desfilan.
Parecen espectros.
Se esconden, huyen y vociferan.
Son muchos ¡muchos! nunca acaban de pasar.
Avanzan y se extienden, como queriendo abrazar la carabana entera, inocularle su mal, ahogarla, burlarse de ella sepultarla toda en un abismo.
Al fin pasó la canalla...

. . . .

El ambiente de gris, se torna claro. Respira él, sinceridad, bondad, amor!
¡Descubríos! Ahí va una enseña blanca y otra roja.
Simboliza la honradez y el trabajo.
Más grande, más heróico, más digno del triunfo de los triunfadores, ¡son los últimos en formar!
No saben de humillaciones ni vilezas.
Por eso no hay para ellos, clarinadas de victoria.

Fidelón.

LUISITA THIELMANN

—

Se encuentra en esta desde hace varios días la profesora de piano del Centro Germania señorita Luisita Thielmann y protagonista de la cinta uruguaya «Alma de la costa».

¿PREPARATIVOS DE GUERRA?

—

Ensayo de explosivos y gases en Estados Unidos

—

En Estados Unidos, el estudio de explosivos de guerra y gases, lo mismo que su composición y su empleo, son asuntos que preocupan seriamente al gobierno de esa nación.

Un servicio químico especial ha sido instalado en el Arsenal de Edewood, en Mayrland, bajo la dirección del general Fries, quién declaró a unos periodistas que lo visitaron, que ya se fabrican bombas de 2.000 kilos esperándose que dentro de poco tiempo re puedan elaborar otras de 5.000 y 10.000 kilos. Considera ese militar, que ningún navío,—aún cuando estuviera revestido de varias corazas—podría resistir a los efectos de esos proyectiles.

Aparte de esas bombas se han ensayado otras a base de fósforos tomando por blanco algunos cascos viejos de buques de guerra, que alcanzados por el proyectil, incendiaran totalmente.

El más violento y nocivo de los productos fabricados en Edewood lleva el nombre de Lewisista. Quema y destruye todo lo que toca a despecho de las máscaras u otros medios de defensa usados. El último ensayo de ese gas fué hecho en un campo invalido por la langosta que resultó aniquilinada, siendo hasta la tierra quemada y reducida a la esterilidad. El arsenal en cuestión puede fabricar diariamente 200 toneladas de explosivo.

A juicio del general Fries, en caso de una guerra, los gases jugarían un papel importante, cuando, por ejemplo, se tratara de impedir a una flotá enemiga su aproximación a las costas de los Estados Unidos. Aqueila podría ser bloqueada a 200 millas de distancia por densas nubes de gases que extenderían sobre ella escuadrillas de aviones provistas de material necesario. Perdidos en esa bruma artificial los navíos serían sometidos a un bombardeo intenso con las poderosas bombas a que nos referimos.

Los aviones, planeando por encima de la nube de gas ac-

Jurado de conciliación y arbitraje

DE ARRENDAMIENTOS RURALES

AVISO

Se hace saber a los interesados que con esta fecha, ha quedado constituído el Jurado de Conciliación y Arbitraje, bajo la presidencia del señor Eduardo Moreno y actuando de Secretario el que suscribe a la vez se hace saber que el plazo establecido para la presentación de reclamaciones, vence el 17 de Agosto próximo y que toda reclamación o correspondencia, deberá dirijirse al Secretario, con sede en el Concejo Departamental de Administración de Colonia.

Colonia, Junio 6 de 1922.

JOSE M.a ARROYO, Secretario — EDUARDO MORENO, Presidente

cionarían con toda seguridad, mientras que el enemigo, envuelto por la bruma, no podría hacer uso de su artillería.

Y después de tantas conferencias de paz, de desarmes y de economías, ¿es a esto que se ha llegado? ¿Es que ven ya las grandes potencias una nueva guerra, para la que es necesario ir preparándose en tal forma? ¿Es que todavía hay sed de ambiciones y de predominios?

¿Donde reside el mal?

Periódicos que no llegan

El lunes cuando llegó a nuestra casa la correspondencia, al ser revisada ésta, notamos la ausencia de dos importantes colegas con quien sostenemos canje, los cuales nunca dejan de llegar con la regularidad debida: «El Eco Rosarino» y «La Democracia» de Rosario.

Ante esta falta, inmediatamente nos permitimos molestar a un empleado del correo, haciéndole una pregunta respecto a si habían llegado o no los citados periódicos; por que sería muy facil, de que por un olvido, pudieran haber quedado en dicha oficina. De allí, se nos respondió que no habían llegado, por lo que nos permitimos preguntar telefónicamente a las Administracciones de dichos colegas para tener una guía donde podrá estar la falta, de donde nos contestaron haber sido enviados. De ahí nuestra pregunta: ¿Dónde reside el mal?

Será indudablemente aquel caso que tantas veces ha ocurrido y que muy justamente hemos censurado, de que las valijas de correspondencia seguían viaje, con el consiguiente perjuicio, para los interesados.

Debe, pues, investigarse el mal y hacer que no se repita.

La insolencia en auge

Con este título, escribe «La Verdad» lo que sigue:

Ya no basta a la satisfacción de ciertos elementos, el mal uso de la libertad de imprenta, a favor del cual, vengan a su modo, su horfandad social, consecuencia de su pobreza moral.

Ahora, se llega a desplantes insolentes en pleno café, a espaldas de una irresponsabilidad notoria pero en apariencias de una audacia que es solo ignorancia supina.

Un funcionario público, digno de toda consideración, ha sido objeto de tales desplantes, sin que por desgracia la autoridad haya podido llegar a tiempo para hacer sentir al insolente la consecuencia de su agresión ilegítima que, además, impuntaba un delito perfectamente calificado por el código.

1.669.000 pesos que se fuman

El producido de un impuesto

En el ejercicio económico terminado hace pocos días, se ha recaudado por concepto de impuesto interno a los tabacos, cigarros y cigarrillos solamente en la capital, la cantidad de un millón seiscientos sesenta y nueve mil pesos con 20 centésimos, a cuya cifra habrá que agregar lo recaudado en igual período en los departamento de campaña.

Como se ve, el producido de impuesto es ya de verdadera importancia, lo que denota que la fiscalización se hace cada vez más intensa. Y que la gente gasta mucha plata en echar humo.

Nuevo periódico

En la ciudad maragata se anuncia para dentro de breves días, la aparición de un nuevo periódico, que llevará por título «La Opinión.»

Será organo nacionalista y prestigiará las candidaturas Herrera-Cortinas. Su redacción estará a cargo del inteligente periodista señor Gonzálo Larriera Varela.

UNA RIFA

Se llevó a cabo el domingo, la rifa del vestido y gorra de niña, que he confeccionado al efecto.

Salió favorecido en dicho torneo el numero 43, propiedad de la niña Marta Blanca Schneiter.

Quedan pues avisados los interesados.

María Isabel Schmit.

El concordato del Banco Italiano

Dice un diario de Montevideo:

Como lo hemos anunciado, sigue con el más completo éxito la firma de personas conformes con el nuevo concordato propuesto.

Hasta ayer se habían adherido 2562 acreedores por un total de 5.268.053.07 pesos.

En la presente semana se espera llegar a la suma necesaria para poder homologar el concordato.

Jurados avaluadores

El Ministerio de Hacienda ha designado las personas que deben integrar los jurados de avaluadores, para las patentes de giro, en los departamentos del interior.

He aquí la nómina de personas que desempeñará tal cometido en el nuestro:

Francisco Pérez, Lalio Benedetti (hijo), Pascual Fontana, Alejandro Otaegui.

EL MARCO ALEMAN

Europa alarmada

Ha causado alarma en toda europa la baja del marco alemán.

En Londres se considera que el derrumbamiento económico de alemania podría originar también el de Francia, Bélgica é Italia.

Lloyd George gestiona la contribución de la Unión para reabilitar a Alemania.

Renta de Aduana

Lo recaudado en junio

Según el detalle que va a continuación, la receptoría de Colonia y dependencias, recaudaron en junio próximo pasado, la suma total de pesos 16.14o 75:

Concordia	$	1.20
Sauce	»	1.254.37
Riachuelo	»	3.021.56
Colonia	»	5.770.34
Conchillas	»	6.093.28
Igual	$	16.140.75

Colonia recaudó en igual mes de 1921, pesos 15.131.17 suma que, comparada con aquélla, da un saldo de pesos 1.009.58 en favor de junio de 1922.

En funciones

El señor Pariente

Según informa la prensa de Florida, ha entrado a desempeñar las funciones de sub-inspector de escuelas, en el departamento citado el señor Andrés R. Pariente, que con tan buena acojida pública, desempeñó iguales funciones entre nosotros.

Como se vé, las buenas *muñecas* politicas han alcanzado un soberbio triunfo, si este se mide con el sentimiento popular, que en todo momento pidió a gritos que el señor Pariente no fuera movido de su puesto, donde había comenzado a hacer verdadera obra escolar.

Sufra, pues, el vecindario, y sonrían, con sonrisa de triunfos, los valientes *muñequeadores* políticos, por su nuevo éxito.

¿Hasta cuando?...

Nuevas lluvias

No habían secado aún en forma las calles, que convirtieran en verdaderos lodazales las últimas lluvias, cuando vemos tras una gran tormenta, nuevamente que las cataratas del espacio, nos absequian con nuevos y abundantes aguaceros.

Ha llovido, pues, sobre mojado, como dice la vieja frace, y estas lluvias vendrán a agigantar los perjuicios que en distintas órdenes de la vida activa, ha ocasionado la abundancia de agua.

¿Hasta cuándo nos veremos acediados por las lluvias?

Tendremos que consultar a nuestro astrónomo al respecto, para quien va la interrogación del párrafo anterior.

Si él habla, hablaremos nosotros.

Local Antonio D. Ribeiro

Feria ganadera para el 27 de Julio

Para esta fecha anuncia este importante centro de operaciones su torneo ganadero. Varios clientes del acreditado Local han manifestado tener interés por novillos para invernar buenos en sangre de 3 1/2 años arriba, prefiriendo mochos, capones y vacas gordas. Dado el movimiento que se ha notado por la clintela de este local y las promesas de compra no dudamos que sera buena la feria que se anuncia.

Para la Sección Poética

En el próximo número del sábado publicaremos una poesía original del señor Fernando Nevel Alvarez que actualmente se encuentra en esta Villa.—La poesía referida forma parte de un volumen de versos que aparecerá proximamente en Montevideo y cuyo título es «De un amor escondido».

ESCOLARES

Don Teófilo Davit solicitó nueva licencia de dos meses por enfermedad, hasta el 31 de agosto próximo, en el cargo de sub inspector de escuelas del departamento. Para suplir al señor Davyt, el consejo de enseñanza, ha propuesto al Ministerio de instrucción pública al señor Juan Amaro Olaves, subinspector de Rivera.

—A resolución de la superioridad ha sido elevado el expediente relativo al aumento de una ayudantía a la escuela de primer grado número 40 de Nueva Helvecia.

—Con encarecimiento de pronto y favorable despacho, se ha transcripto al consejo nacional de enseñanza primaria y normal, la nueva exposición de la sub comisión de instrucción primaria de Colonia Española—Pantanoso,—sobre urgencia en la ejecución de las obras autorizadas para el respectivo edificio escolar.

PARTIDARIAS

Campo nacionalista

No habiéndose dado a conocer la forma como se clausuró el Club «30 de Julio», en la asamblea realizada el 1.º del corriente, damos a la publicidad el acta labrado en dicha asamblea. Ha sido comentada en forma plausible por los nacionalistas, la actitud caballerezca asumida por la mayoría.

He aquí el acta de referencia:

La Comisión Directiva del Club «30 de Julio» reunida en la noche del día 1.º de Julio de 1922 con los siguientes miembros presentes. Señores Carlos Gianini, Gregorio García Camilo, M. Odriozola, Daniel Soulier y Pedro Germano, ausente los demás miembros sin aviso.

El señor Presidente da apertura al acto a las 9 p. m.

Se concede la palabra al señor Alfredo Carbajal quien propone orientar la política actual del Club, dentro de una determinada tendencia, siempre que esta fuera votada por aclamación y como ésto resultaba imposible dado que hay afiliados al Club de tendencias distintas y entendiendo que la forma más conciliadora de orientar la política actual sin herir modalidades de pensar era clausurar el Club ya que éste había sido fundado con finalidades distintas como ser la de secundar a la Seccional en los trabajos partidarios.

A esta moción del señor Carbajal se adhirieron con argumento de la misma naturaleza el señor Juan Lamique y doctor González Arce. Suficientemente discutida ésta moción se pone a votación y es aceptada por unanimidad. Autorizándose al mismo tiempo a la Comisión Directiva para que liquide los bienes del Club, entregando los valores correspondientes a la Comisión Seccional.

Con lo cual queda terminado el acto y para constancia se firma la presente.

Siguen las firmas.

—

Dedicatoria del libro de adhesiones.

Al firmar este libro, destinado a registro de adhesiones a las candidaturas de los doctores Luis Alberto de Herrera para Presidente de la Republica y Carlos María Morales para Presidente del Concejo Nacional de Adminstración, el Comité Ejecutivo que patrocina y orienta dicha propaganda, recomienda y recuerda a sus conciudadanos y correligionarios, que las luchas cívicas desplegadas en pro del triunfo de nuestros candidatos no deben comprometer la solidaridad partidaría.

Lo lógico es, que dentro de los partidos políticos existan hombres capaces de dirigir los destinos del País, lo ideal que triunfen los más capaces y lo demócratico que triunfen los que mas fuerzas civicas expongan.

—

En la Asamblea del 9 del corriente quedó constituida la siguiente comisión:

Comité Ejecutivo.

Presidente: Arturo L. Gonzalez; 1.º Vice: doctor Gonzalez Arce; 2.º Vice: Alfredo Carbajal; Secretario: Eugenio Vallarino; Prosecretario: Isaac Almandoz.

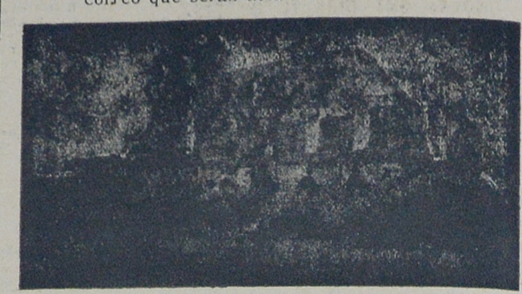
Comisión de Hacienda.

Presidente: Carlos Gianini; Tesorero: Martín Odriozola; Secretario: Manuel Señorans Iturralde; Vocales: Servando Varela, Lorenzo Gonzalez, Santiago Orgoroso, Juan Pedro Martínez, Serafín Gonzalez, Pedro Oyarzabal, José L. Simón, José Zavala, Tomás Etlin, Carlos Häberli, Santiago Gonzalez, Daniel Soulier.

—

Anoche tuvo reunión la comisión del Comite pro-candidatura Herrera-Morales, en la que se dió lectura al manifiesto que ha de lanzar, el cual fué aprobado. En breve se dará a la publicidad.

También se trataron otros asuntos de menor importancia.



DEPORTIVAS

El domingo se llevó a cabo en el field de los albos el tercer partido de la primera rueda del campeonato «Estímulo», que prestigia la Liga local, entre los cuadros de segunda categoría Nacional y Peñarol.

Pensamos en todo momento que los conjuntos se presentarían con el máximo de su poderío, pero no sucedió así.

Si bien los albos, llevaron a la liza un conjunto homogeneo, su adversario se presentó con algunos suplentes.

En los primeros momentos de la lucha, Nacional consiguió adjudicarse los primeros tantos, que tuvo alguna influencia en su adversario quien, se mostró desmoralizado. Apesar de ésto finalizó el primer tiempo sin más alteración en el score.

Reiniciada la lucha, esta empieza reñida, pero, a manera que el tiempo transcurre Nacional se va afianzando en la ofensiva llegando hasta dominar. Un nuevo tanto fué marcado, antes que el referée Alvarez diera la pitada final.

Los equipos formaron así:

Nacional — Rodríguez, Häberli y Gómez; Urtazú, Greising y De León; Greising, González, Navilıat, Greising y Widmer.

Peñarol - Ceriani, Rodríguez y San Vicente; Peláez, Amann y Morales; Werner, Sánchez, Andreoli, Huber y Suárez.

Campeonato Karlen

El anunciado partido por este campeonato, se llevó a cabo el domingo entre los equipos Central y River Plate.

Fué este un encuentro interesante en que dos conjuntos poderosos, derrocharon buen juego, durante una hora y media. La victoria correspondió a Central, que marcó tres tanto, mientras que su adversario, solo consiguió batir una vez su ciudadela.

Actuó de referée en este match el señor Juan Holh.

Nacional y R. Atlético

Está concertado por el calendario de primera división, el encuentro entre estos poderosos equipos Rosarino y local, por el campeonato «Copa Greising», para el domingo próximo. Este match debe realizarse entre nosotros.

Ha despertado intensa espectativa entre los aficionados, por tratarse de que el adversario rosarino se encuentra muy bien entrenado y en condiciones de poderoso rival de los albos.

Bien encaminados

Se encuentran bien encaminadas las gestiones pertinentes a hacer llegar un cuadro de la ciudad maragata, con el fin de jugar un partido amistoso con nuestro Peñarol, el próximo 18 de Julio.

Tendremos al corriente a nuestros aficionados de la marcha de estos trabajos.

Para esta noche

A causa de no haberse reunido el lunes por el mal tiempo la Liga de Football, han sido convocados sus miembros, a sesión, en el local y hora de costumbre.

Vida social

El hogar

Iba yo lentamente por la carretera que atraviesa el campo, cuando el sol caído como un avaro, guardaba en el ocaso su oro postrero. Se hundía su luz en la sombra.

De pronto se perdió en el cielo la aguda voz de un niño, que cruzaba sin yo verlo por la obscuridad dejando la estela de su canción a través de la hora callada. Su hogar estaba allá, tras los cañaverales, al fin de los llanos yermos, perdidos entre la sombra del plátano, de la prácil palmera y del árbol verdinegro del pan.

Me detuve un momento en mi solitario caminar, a la luz de las estrellas.

Ante mí, la tierra umbrosa se tendía, abrazando una infinidad de hogares con cunas y lechos, con corazones de madre y lámparas de velada, con vidas y jóvenes alegres de esa alegría que no sabe todo lo que vale para el mundo.

Rabindranath Tagore.

Para el 18

Se realizará el próximo 18

Francisca A. de Pérez

Q. E. P. D.

Falleció el día 13 de Julio de 1921

Bruno, Eulogio, Juana, Agustín, Zoila, Emeterio, y Micaéla, hijos; Lucio Nieves, Celestino González, Agustín González, Nieves Duarte, Felipa Hernández, Lucía Rey, Gregoria Viera, Francisca González, hijos políticos; hermanos nietos y demás deudos invitan a Vd. y familia para el funeral que por el eterno descanso del alma de dicha finada tendrá lugar el día 13 de Julio, si el tiempo lo permite sino el 17 del mismo en la Parroquia de Nueva Helvecia, a las 10. El duelo se despide por tarjeta. Favor que agradecerán.

del corriente con motivo del aniversario patrio un gran baile, en los salones del Hotel Central.

Indudablemente que este acto social, ha de alcanzar un gran éxito.

Viajeros

De Colonia Española estuvo en ésta el señor Juan Nieves.

—Del mismo punto el señor Claudio González.

—Estuvo en Juan L. Lacaze el señor Fernando Tojas.

—Estuvo en la localidad el señor Emeterio Pérez.

—Para su residencia en Río Negro regresó el señor Gustavo Troxler.

Enfermos

En vías de franco restablecimiento la señorita María Angélica Gil Sánchez.

—También el señor Juan Hodel.

—Se halla enfermo el señor Ramón Salomón.

Funerales

Para mañana se anuncia el funeral, que en la Iglesia Parroquial de esta localidad, se realizará en sufragio del alma de la que en vida se llamó Francisca A. de Pérez.

POLICIALES

Angel Astén menor de 14 años, dependiente de los señores Vicuña Hermanos robó a éstos $ 208.55, cuya cantidad le fué encontrada dentro del colchón de su cama. Conjuntamente con la menor Ema Medidaro, el ex Guardia Civil Ramón Alarcón y Manuel González (a) Careta, todos complicados con el menor Asten, fueron sometidos a disposición del Juzgado local.

El popular Careta ha tenido participación activa en este asunto, pues, se valía de otras personas para la confección de cartas con las cuales arrancaba dinero y mercaderías a aquél, lo mismo que Alarcón, quien medraba a costa de Asten valiéndose de engaños y consejos.

Posiblemente haya otras personas metidas en esta por demás originalisima nota policial.

Puédese agregar que hasta se incitaba al menor Asten al libertinaje con el propósito de arrancarle dinero y artículos de almacén.

La policía en combinación co con el señor Juez trabaja activamente a fin de poner en claro éste sucio asunto.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.00 a 0.50 fresco según clase y 0.50 a 0.55 seco

Crema butirométrica — Su precio establecido es de $ 0.85

Manteca.—Se cotiza de 0.80

Cera.—0.60

Miel.—el kilo 0.60

Gallinas de 1.10 a 0.00 yunta

Pollos 0.60 a 0.70 yunta

Huevos a 0.33 docena.

Hotel «Progreso»
de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coche y auto Over land.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

Relojeria Suiza
— DE —
RICARDO INGOLD

Especialista en trabajos complicados

25 de MAYO 462—MONTEVIDEO

SEMILLAS FRESCAS
Recibidas de Suiza

DISCOS

Cantos, bailes, orquestas, etc., etc.

JUAN LEEMANN — NUEVA HELVECIA

"Champagnita"

Bebida sin alcohol preparada a base de frutas. Sabor exquisito. Pureza absoluta. Libre de toda sustancia nociva. Elaborada y envasada con la más rigurosa higiene. Satisface a la sed, y al paladar más exigente.

CONRADO A. GUBLER

COLONIA SUIZA.

Banco de la República O. del Uruguay
MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO	$ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO	» 201.335.955.5

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES:—Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad, Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales.

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales: Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Octubre de 1920 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes..............	8 por 100
Vales..........................	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública..............	6 1/2 por 100 al 7 1/2 por 100
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía..	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro	Hasta $ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro	» » 100.000.00	1 por 100
Caja de Ahorros	» » 50.000.00	8 por 100
Caja de Ahorros con Alcancías	» » *1.000.00*	*máximo 6 por 100*
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo .... Fijo (a vencer cada seis meses)	» » *50.000.00*	*4 1/2 · 100*
Cajas de Ahorros, mayores sumas		Convencional.

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito,

Plazo fijo a tres meses..........	Hasta $ 50.000.00	3 1/2 por 100
Plazo fijo a seis meses..........	Hasta » 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año..........	50.000.00	4 1/2 por 100
Mayor plazo		Suma Convencional.

Por los depósitos a *plata* no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzo hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realize el Banco.

[illegible] *Gerente.*

Los grandes triunfos de los tractores CASE a kerosene



en numerosos concursos demuestran que son superiores a todos sus competidores en el cosumo de combustible y en durabilidad de su mecanismo.

Hemos vendido numerosos tractores CASE en todas las zonas de la República y después de rigorosas pruebas al Estado Mayor del Ejército, Estación Agronómica de Paysandú y Escuela Militar de Aviación.

Todos éstos éxitos de los tractores "CASE" fueron alcanzados con los famosos arados Grand Detour.

Nadie debe comprar sin antes pedir datos a **J. I. Case Threshing Machine Compnay**

Rondeau 1617
Montevideo

o a su agente en Colonia Suiza
JUAN FREY

Fotografía
de Francisco Chabalgoity

CALLE ARTIGAS N.º 461
(FRENTE A LA CARCEL)
—— SAN JOSÉ ——

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.

CASA SINISCALCHI

Gran Sastrería



Mercería y Sombrerería

Desea comprar bueno y barato? Visite esta casa y se convencerá. **Calle 18 de Julio.** Nueva Helvecia

Almacén "EL IDEAL"
de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguiré sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.

Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza -- Teléfono núm. 15

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas; es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA

¿Necesita un trabajo tipográfico? Recurra a la Imprenta HELVECIA

Automovilistas!

Maquinarias modernas
y Oficiales competentes

nunca le harán un mal trabajo
Una prueba le convencerá de esta aseveración
y su precio le dejará satisfecho

Taller de vulcanización
— — DE — —
Agustín Gis

Sarandí esq. Rivera. Rosario Oriental.

Necesita Vd. auto?

Pídale por teléfono a **Jacinto Sánchez** y lo tendrá imediatamente.—NUEVA HELVECIA.

LA VENCEDORA
FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre
— DE —
Emilio Naviliat y Hnos.
(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

Fernando J. Carballo

JULIO
27
JUEVES

53 Remate feria Nacional de Ganadería

EN EL LOCAL
ANTONIO D. RIBEIRO

La Laguna — Dpto. de Colonia

Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase.

Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevar España 2116, Montevideo; a Lermo Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo, en su escritorio de Colonia.

Garage "La discordia"

AUTOS DE ALQUILER
— DE —
Klappenbach y Santa María
Teléfono Helvético N.º 30

Campo

Se vende compuesto de 50 hectáreas más o menos con aguada sobre el Arroyo Rosario, casa de material con 8 piezas y 3 galpones, montes de eucaliptos y de sauce, quinta de árboles frutales cercada de tejido. Antigua estancia de Natalio Sanchez. Tratar **Feliciano Bilat Est. Cufré.**